

WPERED!

ROBITNYCZA GAZETA,

organ ukraińskiej socjaldemokratycznej partii.

Wychodzić każdego dnia o 3-iej godzinie popołudni.

Cena prymirnyka u Lwówi i na prowincji:

— 40 sot. —

Misiaczna przedpłata z peresyłkoju 10 K.

ADRESA REDAKCJI i ADMINISTRACJI:

„WPERED“, LWÓW, WULYCIA RUŚKA CZ. 3. I. POWERCH.

Proletari wsich narodiw jednajtesia!

Na rozkaz Naczalnoji Komandy W.P. wydajemo naszu gazetę krim zwyczajnoho naszoho ukraińskoho pyśma — takōż i latynśkymy bukwamy. Rozkazowy semu powynajemosia tilky z koniecznosti, bo ne choczemo pozbawyty naszych czytacziv swojoho ridnoho słowa.

Upadok het'mana.

...A waszi jasnowelmożni het'many? Chto wony? Warszawśke smit-tia, hrjaż Moskwy...

Owsiju Honczarenko, selanskyj synu Ukrainy! Se ty mynuwszoho roku w żowtny sław depeszu z czyhyrýnskoho zjizdu „wilnoho kozactwa“ do rosijskoho generała Skoropadśkoho z prochanniem, szczo win łaskawo zwoływ prytiaty hidnist' kozaćkoho atamana Ukrainy, bo ty dumaw, szczo bje w nim ukraińskie serce, szczo w żyłach het'manskoho naszczadka plywe ukraińska krow. Se ty prohołoszuwaw pry kincy mynuwszoho roku w Bilij Cerkwi atamana Skoropadśkoho het'manom liwo- i prawobereżnoji Ukrainy, bo ty łelijaw mriju pro sławnu buduczynu Ukrainy, „szczo obidrana syrotoju ponad Dniprom płacze“.

Honczarenko! Se pry twojij pomocy ris w sławu i syłu het'man i joho pysar Połtawec-Ostrjanecia, bo ty dumaw, szczo win spase Ukrainu wid tiazkoho lycholittia.

Kolyż ty stojaw w okopach na fundukliwśkij wulcy i prohaniał z Kyjiwa rosijsku zwołocz, to szczo miło tebe serce, szczo tam ne było twoho het'mana. Ty musił płakaty, jak bolszewycki harmaty bombardowały mat' ruśkich horodiw, Kyjiw — a twij het'man ukrywawsia deś pid spidnycej polskoji grafyni Branićkoji. Ty tiazko zarydaw w wasylkiwśkij tiurmi, w jaku tebe kynuw twij het'man pry pomocy nimećkich bagnetiw. Do twoho rydan- nia przyłuczowałyś zojky desiatok tysiacz wiaznenych syniw Ukrainy, szczo jich twij het'man tamtudy kynuw, jak „bolszewykiw“. Sydiaczy w tiurmi, ty czuw, szczo twij het'man do spylky z moskowskymy i polskymy pomiszczykamy pry pomocy nimećkich i awstrijskich wijsk plundruje ukraińsku zemlu, pałył ukraiński sęła, nakładaje miljonowi kontrybuciji na ukraińskich selan i ubywaje ukraiński dity i žinky. Ty czuw, szczo het'man pozwala Nimciam i Awstrijciom ta Madiaram wywozyty z Ukrainy wsiake dobro, nawit' szmaty. Ty czuw, szczo het'man bratajeťsia z Wilhelmom i pry joho pomocy zadumuje restawruwaty carśku imperiju. Ty czuw, szczo honył' procz wid sebe ukraińskich patriotiw, a zbyraje kruh sebe rosijske czornosottenne czynownyctwo i wijsko i hrizmy ta municyjeju pidpyraje dobrowolczu armiju Denina na Pidkawkaziu. Ty wse te czuw. Ty bahato baczyw, ty terpiw za sebe i ukraińskyj narod, terpiw tym bilsze, szczo Skoropadśkyj wyris na twojich plecach.

Owsiju Honczarenko! Misto spasytela Ukrainy twij het'man staw katom Ukrainy i znyszczyw jiji hirsze, czym wsi tatarski napady.

Jakaż była twoja radist', jak Petlura rozbyw zamky wasylkiwśkoji tiurmy i pizwaw tebe na bij z katom! Het'man ne

zdrihnuwsia i pidniaw mecz na ukraińskyj narod i zhynuł w borot'bi z własnym narodom.

Owsiju Honczarenko! Synu ukraińskoho narodu! Nechaj proklatuju bude pamiat' poslidnoho jasnowelmożnoho het'mana! Nechaj sia proklata pamiat' raz na wse bude dla ukraińskoho narodu naukoju, szczo wsiaki cari, wsiaki het'many, wsiaki tyrany były, je i budut' najbilszymy worohamy, zradnykamy ta katamy narodu!

Manifest uhorskych Ukrajinciw.

W Prjaszewi widbulysia 19. padolysta s. r. zbory Ukraińskoji Narodnoji Rapy, założenoji 8. padolysta s. r. Na sych zborsch Rada rozszyrýlasia, ukonstytuowałaśia i uchwałała tekst politycznoho manifestu.

Hołowoju Rady wybrano pos. Antona Beskyda; kasijerom je d-r Wołodymyr Turkyniak, adwokat w Prjaszewi.

Manifest Rady, wydanyj uhro-ukraińskym narieczem (Rada nazywajeťsia w manifesti „Ruśka Narodna Rada“, nasz narid — Rusyny) z datuju 19. padolysta mistiat' otsi polityczni domahannia: „Rada stojit' u wsim na osnovi Wilsonińskich toczok; tomu

1) domahajeťsia dla Ukraińciw w etnograficznych hranciach prawa swobodnoho samooznaczenia narodiw;

2) widpowidno demokratycznym czasam Rada domahajeťsia pownoji nacionalnoji swobody i domahajeťsia, szczo by mała uczast' w tij samij doli, jaku osiahnuł' inszi narody Uhorszczyzny;

3) Rada protestuje proty toho, szczo nas porozrywano abo proty naszoji woli do czużych narodiw przyłuczeno;

4) Rada domahajeťsia, szczo by była reprezentowana na miżnarodnij myrowij konferenciji i jak tam tak i pered inszymy czynnykamy mohła przedložyty i oboroniaty swoji domahannia“.

Zahranyczna polityka Ukrainy.

(Kineć.)

„Samooznaczenie narodiw“ i widomi „toczky“ Wilsona. W nych zapowidżeno w nacionalnim pytanniu spownienie sych domahañ, jaki je domahanniamy naszoho narodu. Bud' nam dano pewnist', szczo si toczky budut' sprawdi doderżani, szczo wony stanut' sprawdi osnowoju myru, todi nam niczoho trewożytyśia za najbliższu naszu buduczynu. Ale jakraz sia pewnist' ne je bezusłowna. Jakraz może statysia, szczo po widnesenij pobidi prawytelstwa sojużnych derżaw możut' ne pryderżuwatysia klycziw, jaki pidnesły i prohołosły swojomy, koły szczo żewriła borot'ba. Doswid useji istoriji ludstwa i doswid seji winy kažuť, szczo pobidna wiina skriplala wse w kożnij derżawij reakciji, imperijalistycznij tecziji. Pidezas seji winy perenosylosia zaboroło switowoji reakciji wse w derżawu, jaka tiszylasia uspicchamy swojoho orużja. Buła hołownym hmiidom reakciji carśka Rosija. Prohnanaz z Rosiji pobidnoju rewolucyjeju pereneslasia switowa reakcija w Nimeczczynu, koły Nimeczczyzna stojala na szpyli wojennych uspicchiw. Z prohnanaju centralnych derżaw przychodyť czerha na derżawy porozuminnia. Jim przyjdeťsia zowsim pewno skupatysia u chwyli reakciji. Nyni wże czymało poczuly my iz zachodu takoho, szczo ne daťsia nijak pohodyty iz symy klyczamy swobodolubja, ludśkosti, demokratiji ta postupu, jaki homonily zwidtam szczo nedawno.

Musymo buty przyhotuwani na se, szczo polityka derżaw porozuminnia może spronewirytysia swojim własnym klyczam.

Tasama twereza ocinka sytuaciji pokazuje nam odnakowoż netilky nebezpeku, ale i zbruju i sojużnyka w borot'bi.

Wyklykana i wedena w imia kapitalistycznych interesiw sia straszna wiina wyklykala wże dosi naslidky, zowsim nenamireni prawytelstwamy. Wona wynesła na werch klyczy, jaki były nedawno szczo poborjuwani tymyż prawytelstwamy, a szczo najmensze traktuwani jak utopija ta fantazija. Wona zastawylasia miż ti prawytelstwa hołosyty klyczy

nowoho ładu — dla konkurenciji z protywnykamy i dla zjednannia sobi własnych narodnich mas. Wona zachytała peredusim w pobidżenych derżawach — awtoritet i syłu prawytelstw, skriplyła i pidnesła syłu demokratiji.

Wiina zachytała wże nyni ne tilky derżawy, ale i ti osnowy, na jakych stojaly derżawy ta prawytelstwa. Zachytała osnowy staroho ładu netilky dla pobidżenych derżaw. Gigantskyj pidjem demokratiji ne spynytsia na meżach Rosiji ta Nimeczczyzny. Weś myr stojit' pered nowym perjodom žyttia, pered doboju narodoprawstwa.

Koły derżawy porozuminnia zajawylły, szczo ne perehorowjuwatymut' z Wilhelmom ni joho prawytelstwom, tilky z nimećkym narodom, to wony prohołosły zasadu, jaka i jich riwnoż obowiazuje. Zmusyt' jich do sioho własna narodnia masa, pobidna wsiswittia demokratija.

I sia demokratija, se sojużnyk Ukrainy.

Dla neji, dla narodnich mas usich narodiw domahannie sprawedywoho, triwkocho myra, zaweden- nia riwnosti pomiż narodamy swita, zdijsnennie samooznaczenia narodiw — se ne fraza, dyktowana dyplomacycznoju hroju. Dla neji use te koniecznist' nemynucza koniecznist', jak szczo switowy ne maje zahrožuwaty dali marewo nowych wojen, jak szczo ne maje ostożatysia atmosfera, w jakij pid brjaskit mecziw uderżuwaly prawytelstwa w ponewolenniu swoji własni ludy.

U teatri wseswittioji winy dokonalasia po czasty i dokonujeťsia dali welyka zmiana. W misce „prawytelstw“ derżawy, wystupajut' na scenu sami narody, demokratyczni, narodni zastupnyctwa perebyrajut' w swoji ruki reżyseriju. Jich diłom maje buty buducznist'.

Dla miżnarodnioji polityky Ukrainy stelyťsia jasna doroha. Nasza pobida zwiazana z pobidoju wseswittioji demokratiji. Naszym sojużnykom, demokratiji usich narodiw. Do nych treba nam zwer- nytysia dorohoju szyrokoji, energijnoji politycznoji akciji.

Dni, koły pid perszymy, ważkymy udaramy winy zachytałasia, jak zdawalosia miżnarodnia solidarnist' proletarijatu, si dni były i dla Ukrainy najtiazszymi dniami. Widrodzenie internacjonalu daje teper sylni pidstawy dla naszoji „zahranyczno- ji“ polityky.

Pry tim ni na moment ne wilno zabuwaty szczo miżnarodni widnosyny sami ne riszaty mut' pro naszu dolu. Wona peredusim u naszych rukach. Zahranyczna polityka może tilky skripyty se, szczo dobudemo sami, własnymy rukamy, twor- czoju robotuju. (—)

Rewolucija w Nimeczczyni.

Dnia 9. lystopada perejszła wsia włast' w Nimeczczyni w ruki Narodnioho Komisarjatu, złożenoho z szistioch człeniw, samych socjaldemokratiw. Resortowi portfeli poły- szeno w rukach specjalistiw z miszczanských kruhiw. W Narodnim Komisarjati zastupleni je oba kryła socjaldemokratiji — umirko- wane rewizionistyczne zi Szajdemanom, Ebertom i Landesbergom i liwe rewolucyjne z Hazom i Bartom, storonnykamy Libknech- ta. Je se teperiszne oficjalne prawytelstwo Nimeczczyzny.

Bilszu włast' i syłu wid sioho oficjal- noho prawytelstwa majut' robitnyczy i żow- nirśki rady z jich hołownym wykonawczym komitetom, na czoli kotroho stojit' Miller i Molkenbur. Za nymy stojit' wse rewolucyjne robotnyctwo i rewolucijno nastrojene wijsko, zorganizowane w widdity Spartakusa, szczoś w rodi rosijskoji czerwonoji gwardiji, na czoli kotrych stojit' Libknecht i Roza Luk- senburg.

Miż oboma widłomamy partiji przyhodyť i przyhodyty musyt' do neporozumiń i kon- fliktiw. Liwycia socjaldemokratiji domah- jeťsia neczajnoho zawedenia dyktatury proletarijatu i wwedenia w žyttie ciłoji

maksimalnoji programy w dorozi dekretiw, na wzir rosijskich bolszewykw. Rewizjonisty na razi ne choczut' tykaty prywatnoji własnosti na sredstwa produkciji i wsi socijalni ta hospodarski reformy choczut' widłozyty do ustanowczych zboriw. Tow. Ebert namirjaje szcze do ustanowczych zboriw nałozyty wysokij majetkowyj i dochodowyj podatok, pry czim stawyt' programu na usunennia wsiakoho dochodu bez praci.

Reczynec wyboriw do ustanowczych zboriw ustaleno na 16. sicznia 1919, o skilky na se zhodyt'sia wsenimeckij zjizd robotnychych i żownirskich rad, jakyj sklykano na 16. hrudnia.

Rewolucija w Nimeczczyni nachodyt'sia w podobnij stadiji, jak nachodylasia rosijska rewolucija za czasiw Kerenškoho. Stanowyszcze tow. Eberta ta Szajdemana pid mnohymy ohladamy nahaduje te stanowyszcze, jake zanymaw kołys Kerenškij. Czy jich kineć bude takij samyj, jak Kerenškoho, nyny predwydity szcze nichto ne može. Po storoni Eberta stojat' bez sumniwu dejaki wijskowi kruhy i burżuaziji i pered kilkoma dniami domahalasia nawit' wijskowa demonstracija w Berlini, szczozy win proholosy sebe prezidentom nimeckoji republiki, a dejaki wijskowi widdily nawit' na chwyłynu areштуwały wykonawczyj komitet robotnychych i żownirskich rad, wse takij Ebert i towaryshi ne smijut' i ne možut' wystupyty z orużnoju syloju proty nimeckoho robotnyctwa i rewolucijno nastrojonoji czastyj wijska, bo se oznaczaloby wybuch horozanskoji winy w Nimeczczyni i wnesłoby szcze bilszyj zakołot w suspilne i polityczne žyttie kraju w sij welykij chwyłyni, koły Nimeczczyni hrozyt' inwazija wijsk antanu. Odnacze widnosyny taki, jak wony je teper, ne možut' dowho uderżatysia i wony wyrishat'sia w odn abo druhyj bik dnia 16. hrudnia na zjizdi predstavnykiw robotnychych i żownirskich rad ciłoji Nimeczczyny.

Protest Mykoły Wasylka.

Zamknieni wid swita, podajemo za „Gazet-oju Wieczorn-oju“, jaka znow za widenskimy gazetamy podaje oficijalnyj komunikat ukrajinsko reprezentanta Mykoły Wasylka:

„Dnia 15- lystopada 1918. uchwałała Ukrainśka Narodnia Rada u Lwowi: 1) Zorganizuwały na pidstaw prawa samooznaczenia narodny narodnu ukraińsku derżawu p. n. „Zachidnia Ukrainśka Narodnia Republika“. 2) W skład toji republiki wehodiat' prostory dawnioji Halyczyny i Lodomeriji i Bukowyny, jak takoz uhorski komitety: Szepes, Szaros, Zemplin, Ungwar, Bereh i Marmorosz. 3) Prawytelstwu wladu wykonuje ciłyj narid czerez swoich predstavnykiw, wybranych na pidstaw zahalnoho, riwnoho i bezposerednoho tajnoho ta proporcijalnoho prawa hołosuwannia, bez riżnicy pola. Az do chwyli zibrannia perszoji narodnoji konstytuanty bude wykonuwały uprawljaczu wladu Ukrajinska Narodnia Rada z wybrannymy ministramy.

Ukrajinska Narodnia Rada i derżawnij sekretariat wyjšly pered nasyłlem polśkich wijsk zi Lwowa i pereneslysia w najblizszu okolicy stolicy. Teper pidnosymo pered ciłym switom torżestwennyj protest proty toho, szczo w samim oseredku czysto ukrajinskoji zaselenoji terytoriji, w superecz oholoszenoho prezidentom Wilsonom prawa samooznaczenia narodny, polśka menszist' ugruntuwała swoju wladu, polahajucz na nasyłstwi i oholosyla nawit' nahli sudy ta teroryzuje narid pohromamy.

Moje prawlinnie poklykujet'sia na swidostwo ludnosti Lwowa, szczo jak dowho wono wykonuwało tam swoju wladu, tak dowho ne buło tam nijakich teroriw, protywno panuwało tam spokij i lad.

Napad na „Dnister“.

Z nedili na ponedilok zistala zaalarmuwana služba „Dnistera“ i wsi mieszkanci kamenicy strilamy, zwerneny na „Dnister“.

Widdil kompletno norużenych bandytiw, ubranych u wijskowi mundury, rozbyw syloju bramu w kamenicy ta dobywawsia dalsze do kasy. Bandyty tiazko pobily ta poranyly wożnych „Dnistera“, jaki stanuly w oboroni instytuciji. Zaalarmuwanij horozanskij storozh ta wijskowi patruli wdalosia narezsti areштуwały ta zawesty na policiju bandytiw.

Po peresłuchanniu bandytiw, policija wypustyla jich na wolu. Bandyty kazaly, szczo to z „Dnistera“ strilano na nych. Ta po peresłuchanniu komandanta polśkoji patruli ta horo-

zanskoi storozhi, jaki kategoryczno zapereczyly, bud'toby z „Dnistera“ strilano, riszyla policija az teper pryderżaty umundurowanych ta uzbrojenych bandytiw. Ta wony szczezly jak dym...

Szezo czuwały nowoho?

Rajter donosyt' z Wasingtonu, szczo w amerykanskim senati rozpoczalasia debata nad wilsonińskymy 14 ztoczkamy. Odyn republikańskij senator ažadaw, szoby Wilson wyjasnył dejaki toczky, kotri wsilako možna tołkuwaty. Win domahawsia, szczozy prezident ne robył nijakych radykalnych propozycji, na jaki ne mihby zhodytysia amerykańskij narod. Sojuz narodny ne može buty nijakoju werchownoju wladou, ale maje sprawuwały wykluczno sud w miżnarodnich sporach i ne može miszatsia do wnutrisznich spraw narodnich derżaw.

Piwoficijalno podajut', szczo na londonskij konferenciji zhodzenosia, szczo Nimeczczynu jak najtiaszcze naležyt' pokaraty za wsi nasyła nad ludnistiu i osudyty wsi osoby bez ohladu na rang. Ohodyt' tut peredowsim o buwszoho cisara Wilhelma, szczo ukrywajet'sia teper w Holandiji.

Bjuro Rajtera donosyt' z Nowoho Jorku: Pered swojim widjidom do Ewropy zajawyy Wilson, szczo win bude borotysia proty militaryzmu, pid jakuju nebud' formou win ne projawlawbysia. Rozhrom pruskoho militaryzmu uwažaje win za najwazniszczu czastyju swojeji zadaczi.

Miżnarodnij kongres ne zberet'sia pered sklykanniem nimeckoji konstytuanty, bo koalycja ne chce hodytysia z teperisznym prawytelstwom, wiruucz, szczo po zibraniu konstytuanty doteperisne prawytelstwo ustajyt'.

Prymusowe znesennia wojennoji služby bude predmetom narad myrowoho kongresu, pisla obicjanok lorda, kotryj, pisla doneseń z Londonu, pryhotowluje dotyczne wnesennia.

„Baseler Volksblatt“ donosyt', szczo wid poczatku peremyrja Nimeczczyny z antanom hyne w Nimeczczyni z prywodu hołodu i fizycznoho wyczerpannia 50.000 ludej tyżnewo.

Budapeszteniśki czasopysy donosiat', szczo gr. Mychajło Karoli, namahawsia widobraty sobi žyttie, w czim pereszkodyły jomu joho pryjatel. Pryczynu joho mala buty obstawyna, szczo antan ne widkazujet'sia obkrojity terytoriju Uhorszczyny w chosien Czecho-Słowakiw, Rumuniw ta Serbiw.

Dnia 4. s. m. pereniaw urjaduwanie nowyj posadnyk Widnia Rajman, prowidyk socijaldemokraty w miśkij radi.

Jak donosiat' widenski czasopysy, maje prybuty tam d-r Wasserberger zi Lwowa, szczo w tamoznich kruhaach naftowych promyslowciw zatiahnuty pozyczku dla Polśczy.

W Budapeszti pomerla w naslidok espanśkoji grupy Lidija Kowacz, persza žinka jak gazetarska reporterka. Zajedno wystupała wona w oboroni praw czołowika, praw žinky ta opuszczenych i pokrywdenych.

Z perszym cześko-słowackym batalijonom wyruszyla na front persza cześka legionerka artystkamalarka Janca z Prahy. Odita po wijskowemu, wykonuje toczno wijskowu službu ta bere uczast' w wijskowych operacijach.

Wojenna sytuacija.

PAT. oholoszuje otsej komunikat: Na połndne wid Lwowa widdil majora Baczynśkoho zaniaw Solonku welyku i malu. Polśki widdily widperly woroha za Sychiw. Nastup na Zbojiska widperto. Pid Chorosnycej nadarmo nastupaw woroh na zaliznycznu liniju. Meprijatel ostriluwaw polśki widdily ohnem artyleriji i kriśiw zi storony Laszok Murowanych i dorohy zi Zbojisk do Lwowa, peresuwałszy swoji widdily z Hrybowcz do Malechowa. Czesaniw w polśkich rukach. W Chyrowi i okolicy bez zminy. W Peremyszi spokij.

Naczalna komanda polśkich wijsk na schidniu Halyczyny. Komunikat z 8 s. m.: Grupa majora Baczynśkoho rozbyła ukrajinski widdily, posuwajuczysia wid storony Sychowa, pry czim zdobuto odnu harmatu, krisy i wziatu 53 polononych. Polśki wijska posunulysia pid Nawariju. Na piwnicz wid Lwowa widperto ukrajinski widdily, nastupajucz z Dublan. Polśka grupa, operujucz kolo Lubaczowa, zaniaw Czesaniw.

„Pobudka“ donosyt', szczo gen. Rozwadowskij wyjichaw na inspekciju bojowych frontiw. Gen. Leśniowskiy z armiji Dowbura-Musniśkoho obniaw teper komandu Lwowa i okolicy.

MAŁYJ FEJLETON.

Hist'.

Moja chata z kraju... Dwėri ne zapyrajut'sia ciłyj den. Na nedostacz hostyj ne možu narikaty. A je wony riżni: w mundurach, bez munduriw, muszczyny, žinky, Ukrajinci, Polaky a nawit' Żydy. Kożdyj prychođyt' za jakimś diłom, za poradoju, kożdyj narikaje na tiazki czasy, na lychu aprowizaciju Lwowa, na nedostacz opalu — ot czym dusza nakypila.

Ja zhadaw, wyszcze, szczo maju hostyji w mundurach. Tak, buty wony i u mene. Chłopeci mołodi, horjaczoho temperamentu, w harnych, nowelkich mundurach, pasowanych czerewykach, — z krisamy abo rewolweramy. Perewodyły rewiziju.

Siohodnia rano buła w mene jakraz piata z rjadu rewiziji... Czoho wony szukajut' u mene, bihme ne znaju! Niczoho u mene ne zabyrajut', bo w mene niczoho nema.

Ta ne možu zabuty nynisznoji wizyty mojih umundurowanych hostyj.

Na czoli jich stojaw mołodyj, pałkij czołowik. Pereszuwuwał moje mieszkannia. (Hospody, a može u mene w chati sprawdi nachodiat'sia jaki skarby, a ja pro se ne znaju!?). Wypytywawsia pro riżni, dla mene nowi i cikawi istoriji — i zabraw usi czysła „Wperedu“ ta „Dobroji Nowyny“...

Zabraw to zabraw — kuplu sobi ynszi, podumaw ja.

Prychođu do domu na obid. Sidaju do stoła lychyj, bo hołodnyj, a moja gazdynia towczne meni hołowu, szczo ne mohła w misti niczoho distaty!...

Az tut chtoś puk-puk w dwėri. Pewno znouwu jakiś hosti. Otwyraj — wehodyt' toj samyj mołodyj, umundurowanyj czołowik (ne rozumijusia na nowych szarżach) i podaje meni zabrani rano gazety.

— Dobrodiju! — kaže po ukrajinsku. — Ne hniwajtesia na mene. Slużba slużboju. Widdaju wam waszu własnist'. Ja zabraw gazety z cikawosty, bo chotiw znaty, szczo pyszut' Ukrajinci. Ja — kaže — Polak po bat'kowy, ale moja mama Rusynka...

Ja pobaczyl małenki, duże małenki slozy w joho oczach. I meni buło tež nijakowo.

My rozbalałakyls, jak stari pryjatel.

Na widchidnim ja daw jomu te, szczo w mene najdoroszcz — Kobzar Szewczenka...

NOVYNKY

— **Konfiskata.** Wczorasnie (9) czysło „Wperedu“ skonfiskowało nam presowe biuro za kincewi ustupy w statii: „Czy za Lwiw?“

— **„Wseswitnia winna — wseswitnia rewolucija“.** Tretyj czastyj seji statii pomistymo w zawtrisznim czysli „Wperedu“.

— **Naszych lwiwśkich przedplatnykiw** prosymo pokyszczo widbyraty gazetn osobysto, bo peresylka teper duże utrudnena. — Administracija.

— **Żydiwska nacionalna Rada** ukonstytuowalasia i oficijalno peredała swoji notyfikaciji ukrajinskomu ta polśkomu prawytelstwu.

— **10.000 koron** dla żertw żydiwśkich pohromiw zlozylj Ukrajinci mista Lwowa.

— **Pomerla u Lwowi Iryna** z Szaszkewyczew Kuricowa, žinka nadporczynka ta urjadnicza towarystwa „Silśkij Hospodar“, w 32 roci žyttia. Pochoren widbuwsia wwtorok, 10. s. m., w neprysutnosti muža.

— **Ukrajinskomu teatrowi** ne wilno dawaty wystaw, bo „polśkij teatr ne hraw pidezias ukrajinskoji inwaziji“. Tak riszyla komanda.

— **Rewiziji ta areштуwannia u Lwowi** perewodiat'sia dali bezupynu.

— **Ukrajinskij telegram do Wilsona.** PTA. donosyt': Prezident Nacionalnoji Ukrajinskoji Rady Petruszewycz wysław do Wilsona i do koalicii radiotelegramu, powidmynucz jich pro podiji w Zachidnio-Ukrajinskoji Republiki. W telegrami howoryt'sia, szczo polśkij urjad napaw republiku, szczo hołownokomandujuczj gen. Rozwadowskij bere Ukrajinciw jak zakladnykiw, szczo Polaky hrozjat' Żydam pohromamy, szczo rumunśka armija zaniaw Bukowynu w imeny korola Ferdynanda i wzywaje koaliciju do dyplomacycznych krokiw w tim napriami, szczozy Polaky i Rumuny pokynuly ukrajinski oblasti. (Pro zmist i prawdywist ne ruczymo, bo my zamknieni wid swita, a možemo podawaty lusze te, szczo podobajet'sia PAT. — Red.)

— **U sprawi spysu lokatoriw.** Dodatkowe opowiszczenie, wydane do wlastyteliw domiw i realnostyj pro spysy lokatoriw, rozszyrtujet'sia w tim napriami, szczo si spysy majut' buty umiszczeni abo w sinjach, abo maje maty jich u sebe wlastytel domu, o skilky mieszkaje na misicy, abo dozoreć.

— **Obložnyj stan** maly zawesty Ukrajinci w Kolomyji, Hwizdecy, Kosowi i Jablonowi, kažut' polśki czasopysy. Sioho ne skontroluwały u Lwowi.

— **Nimeckij kronprinc zrikajet'sia praw do prestolu.** Nimeckij prestolonaslidnyk Wilhelm pidpysaw dnia 1 hrudnia hramotu, w jakij zrikajet'sia praw do koroliwśkoji pruskoji i nimeckoji cisarskoji korony.

— **Zwidky wony se nabrały?** Pyszut' nam z mista: W polśkich gazetach znachodymo szczodnia oholoszenia, w jakych riżni panowe poruczajut' na prodaž futra, ubrannia ta ynszi ryczy. Možaby lwiwśka policija zahlanula w siu torhowlu?

Oholoszenia pryjmajet'sia po 1 koroni za odyn petitowyj rjadok. Za zmist oholoszeń redakcija ne widpowidaje.

WP. O. CEHELŠKOHO w KAMINCI STR. proszu zaniatysia laskawo mojim domom i dytynuju, polyszenuju tam bez opiky. Powernu, skoro bude možlywo. — Inżynier Zhorlakewycz. 2-3

FOTOGRAFA REJSSA w BRODACH prosymo powidomity, szczo Henryk Fryderyk i Agnes je zdorowi. Wse w porjadku. 2-3

Chto maje jaku wistku pro PETRA HAWBYSZA, urodzenoho u Lwowi, zwolyt' powidomity matir, wulycia Łyczakiwska cz. 23. 1-3

WIKTOR TARNAWSKYJ, Lwiw, wulycia Pekarska cz. 1 B, prosyt' o wistku pro swoho syna Iwana, jakij dnia 25 lystopada maw wyjichaty z konwiktu w Chyrowi do Bereżan. 1-3

Wsich likarskich nauk

D-r Iwan Kuroweć

ordynuje

u Lwowi, wulycia Wirnenska cz. 3. II. powerch.